

القدس مطران صور بان له حق التقدم وانه اول المطارنة بعد البطريرك وقد نشر هذا الحكم بنصه اللاتيني حضرة الاب كيرلس فله من الشاء والشكر على هذا

## مطبوعات شرقية جديدة

Un traité des Œuvres arabes de Théodore Abou-Kurra év. de Harran publié et traduit en français pour la 1<sup>re</sup> fois par le P. G. Pacha, Paris, in-8 pp. 47, 1905.

ترجمة ميسر ابي قرّة في الصحة الدين المسيحي الى الافرنجة

يسرنا ان نبشر القراء بهذه الترجمة لأن ميسر ابي قرّة من المقالات اللاهوتية التي تستلفت اليها ليس فقط نظر اهل بلادنا بل كل العلماء ولاسيما اللاهوتيين وحتي الآثار النصرانية فتشكر حضرة الاب قسطنطين باشا هذه الخدمة الجديدة للاداب النصرانية ونحضر المستشرقين وغيرهم على اقتنائها . ونستفهم هذه الفرصة لتنبه القراء الى تغيير رأينا في اسم المدينة التي سُقِفَ عليها نادروروس ابو قرّة فأتانا نوافق حضرة الاب قسطنطين على ما كتبه في مقدمة ترجمته الافرنجية ونسلم له بأن حران التي سُقِفَ عليها ابو قرّة ليست هي قارة او غيرها وأتأهي المدينة المجاورة للرها كفاة على ذلك شاهداً قول ابي قرّة نفسه في سيره عن اكرام الصور حيث يذكر صورة المسيح المصونة في الرها ويدعو هذه المدينة «بدينته» وهو قول ظاهر لا يبغي شكاً في مقام اسقفيته . على أننا لا نوافق حضرتة في ما ذكره في هذه المقدمة اذ نفي لابي قرّة ما اثبت له حضرة الاب لويس مملوف اعني مقائمه في تأئس الله الكلمة فان حجج الاب مملوف قوية لم يفتدما الاب قسطنطين حتى الان ( المشرق ٦ : ١٠١٤ و ٧ : ١١٣ )

Zwei Gedichte von al-'A'ad, herausg., übers. u. erlaeutert von V. Geyer Wien, 1905, pp. 223.

قصيدتان للاعشى الأكبر

قد سُقِفَ العلامة المستشرق النسوي «غاير» بشعر الاعشى وهو يمدح طبع ديوانه على النسخة الوحيدة انكاملة التي تُعرف منه في مكتبة الاسكوريال قريبا من مجريط وها هوذا قد أحب ان يُسلف العلماء من سُقِفَ مثالا فعمد الى قصيدي الاعشى الشهيرتين اللتين مطلعهما : « ما بكاء اكبير بالاطلال » ثم « ودع هريرة ان الركب

مرتحل. « ونشر الأولى في كتاب لا يقل عن ٢٢٣ صفحة . والقصيدة عبارة عن ٧٥ بيتاً نقلها الى الالمانية واثبت شروحها لكبار اللغويين وعلّق عليها من الملاحظات والتفاسير ما يحار له عقل القراء . ولا تكون الأحاديث ان قلنا ان أعمالاً كهذه تشرّف اصحابها والبلاد التي تبرز فيها . ونشكر خصوصاً السيّد غير لتقديره محتفلات مطبعتنا التي يستشهد بها في عدة امكنة وتسنّى ان ينجز قريباً ما باشر بنشره من ديوان الإعشى

Rabah et les Arabes du Chari. Documents arabes et vocabulaire. Paris, Giuilmoto. pp. 64.

لغة رابع وتوسيع

في اواسط افريقية في القطر « المسّي » تشاد قوم من العرب يدعى كبيرهم رابع وهم يتكلمون بلغة خاصة بهم هي خلط من العربية ومن لغات القبائل المجاورة . فلما كانت البعثة العلمية الفرنسية الى تلك البلاد سنة ١٩٠٢ سمى الدكتور ديكورس ( D<sup>r</sup> Decorse ) يجمع بعض آثارها اللغوية من روايات وادّصاف وغير ذلك فنشرها محل غيلسوتو في باريس مع ما يلحق بها من الملاحظات والحواشي وفي آخرها معجم للاعطاء . وهذا المجموع مفيد لدرس اللهجات العربية التي هي شائعة اليوم في تلك الجهات القاصية فنثني على هيئة الجامع والطابع

### الذخيرة

رواية معرّبة عن الافرنسية بقلم الاديب شبلي انندي مألّط

طُبعت في بيروت ١٩٠٦ (ص ٨٦)

الذخيرة ( Le Reliquaire ) رواية افرنسية لاسطفان دوبوا ( Dubois ) مدارها على فتى احاب من امه ميراثاً غصبه اياه بعض المشعوذين وسمى بتتل اليتيم لكن الله يحسن عنايته فجاءه من ايدي اعدائه واعاد له ماله السارب واحظاه بايديه المفقود بعد دوران الدوائر على المشعوذ . فكما ترى ان الرواية ادبية . مؤثرة خالية من كل مجون او غرام وتصلح لموسع المدارس الكاثوليكية وقد زادها جناب العرب حسناً باقتان ترجمتها تراً ونظماً فنشير الى ارباب المدارس بان يتعمروا بها الباب طلبتهم

## مجموع الآلي.

جمعه واستخرجه الى المربية الابوان مبارك ثات الدبراني وبارك مارون المزرعاني  
الراعيان البنانيان . طبع في بيروت بالمربية والسرايئة منحاته ٤٨ + ٦٤  
اننا نستقبل بالسرعة كل كتاب من شأنه ترقية الدروس السرايئة . وهذا المجموع  
يفيد طلبة المدارس لاسيما المرشحين للكهنوت يجدون فيه عدة مقاطع بليغة المعاني  
من اثثة كبة السريان كالتديس افرام ومار يعقوب النروجي وابن العبري . وكثير منها  
حديث الانتشار بالطبع سبق الى نشره الثلث الطوبى غبطة السيد البطريرك افرام  
الثاني اغناطيوس الرحمانى فاخرجه من زوايا النسيان . ومما يزيد فائدة هذا المجموع  
بعض الشروح المعلقة عليه فضلا عن الترجمة العربية التي تصحبه فتستفي لهذا الكتاب  
رواجا حتى اذا أعيد طبعه يصلح فيزداد حننه بازالة ما وقع فيه من الاغلاط ل . ش

## شذرات

التحف السلطاني في الاسنانة المليئة  $\text{بـ}$  كذا ذكرنا سابقا ان جلاله  
السلطان الاعظم بارادة سنية كان امر بان يضاف الى متحف العاديات ابنية تشيد لهذه  
الناية وقد تم آخر هذا البناء الذي لا تقل مساحته عن الف وتسعمائة متر مربع . والمئة  
مفرغة اليوم في تأييت داخله وقد زين الباب الكبير بالظنراء المايونية نحتها بانكوفية  
هذه الكتابة « اتاري عتيقه موزه سى » وفي هذه البناية ستعرض الآثار اليونانية  
والرومانية التي كانت في « چينلي كاشك » الذي كان اقامه جلاله السلطان محمد  
الفتاح وهو من طرف الابنية الهندسية لما البناء القديم فبعد ترميمه سوف يختص  
بالآثار العربية الاسلامية

الحركة الاثرية  $\text{بـ}$  يذكر القراء ما كتبنا عن الاداة التي اخترعها  
الدكتور برنلي المعروفة بالتليكانيك (٧٢٦:٨) بنى عليها اختبارات عجيبة لتحريك  
بعض ادوات عن بعد دون اسلاك . وقد جرت في مدينة سفت اندوزه احد مرافق  
اسبانية اختبارات عجيبة تأييدا لهذا الاختراع فان احد علماء الاسبانيين امام عدد غفير  
من الحضور امكنه ان يحرك من البر مركبا حريا على مسافة كيارمترين بنيف فكان  
الركب طوع حركاته يتصرف به كيف يشاء .